

EIGHT CHANNEL RF REMOTE CONTROL



VM118R

| | |
|---------------------------------------|-----------|
| 8-channel RF remote control | 3 |
| 8-Kanaals RF afstandsbediening | 9 |
| Emetteur RF 8 canaux | 15 |
| 8-Kanal-RF-Sender | 21 |
| Emisor RF de 8 canales | 27 |

FCC information for the USA

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If the user modifies this unit, and these modifications are not approved by Velleman, the FCC may withdraw the user's right to operate the equipment.

Details on the FCC regulation can also be found on the internet at <http://www.fcc.gov>

For questions regarding your product, contact:

Velleman Inc, 7354 Tower Street, Fort Worth, TX 76118

Or head office Velleman:

Legen Heirweg 33, 9890 Gavere

Belgium

FCC approved ID code : NLO8058

Thank you for purchasing this module. Please read the instructions carefully to ensure correct and safe use of this device.



READ THE OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS IN THIS USER'S GUIDE CAREFULLY.

WARRANTY

This product is guaranteed against defects in components and construction from the moment it is purchased and for a period of TWO YEAR starting from the date of sale. This guarantee is only valid if the unit is submitted together with the **original purchase invoice**. VELLEMAN components Ltd limits its responsibility to the reparation of defects or, as VELLEMAN components Ltd deems necessary, to the replacement or reparation of defective components. Costs and risks connected to the transport, removal or placement of the product, or any other costs directly or indirectly connected to the repair, will not be reimbursed by VELLEMAN components Ltd. VELLEMAN components Ltd will not be held responsible for any damages caused by the malfunctioning of a unit.

CONTENTS :

| | |
|--|---|
| <i>FEATURES & SPECIFICATIONS</i> | 4 |
| <i>USE</i> | 5 |
| <i>SETUP</i> | 6 |
| <i>SAFETY AND WARNING INSTRUCTIONS</i> | 8 |

TRANSMITTER :**FEATURES**

- ☑ Works together with the K8056/VM118 relay card.
- ☑ 8 addresses allow the use of multiple receivers
- ☑ 'all clear'- function
- ☑ Toggle or momentary mode for each key
- ☑ Open-field range up to 50m
- ☑ Rubber keypad

SPECIFICATIONS

- 8 digital encoded channels
- 433MHz operation
- LED function/mode indication
- Power supply: 3 AAA batteries (not included)
- Dimensions: 150x58x23mm
- FCC approved ID code: NLO8058



Velleman hereby certifies that the device VM118 meets the essential requirements and all other relevant stipulations of directive 1999/5/EG and 1995/5/EC.

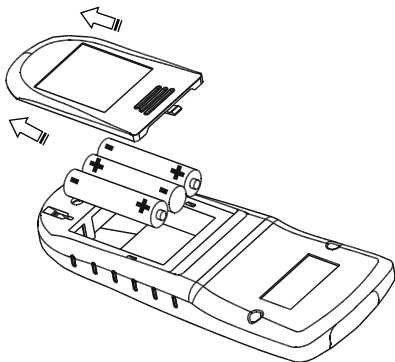
For the complete conformity declaration check out :http://www.velleman.be/downloads/doC/declaration_VM118.pdf

USE

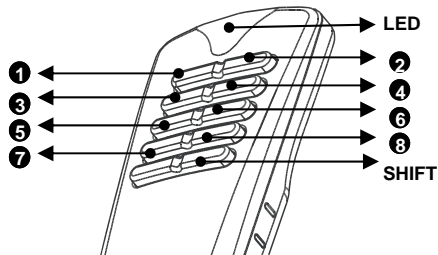
Insert the batteries in the battery compartment as indicated in figure and close the compartment.



Remark : Respect your national and local laws when disposing of empty batteries.



CHANNEL SELECTION



- Channels 1..8 can be configured as 'toggle' (on/off) or pulse (see set-up)
- The indicator LED will briefly light when a button is pressed.
- Briefly pressing the shift button turns off all relays.

Note: All settings remain in memory after battery replacement

SETUP

Hold 'shift' until the LED lights to enter the 'set-up' mode.

Choose one of the following options by pressing the corresponding button :

- (1) 'Toggle'/pulse'-selection.
- (2) Display the current remote control address
- (3) Change remote/relay card address
- (4) Force remote/relay card address to address 1

(1) 'Toggle'/pulse'-selection (LED flashes once) :

Allows you to select 'toggle' or 'pulse' mode for each channel.

Pressing a channel button (1..8) repeatedly allows you to choose between 'toggle'- and 'pulse'-mode for that particular channel (LED flashes once : pulse, two flashes : toggle).

Press 'shift' to leave this mode. Press 'shift' again to leave set-up mode.

(2) Display the current remote control address on the K8056/VM118 relay card (LED flashes twice) :

Relay LEDs display the address in binary fashion i.e. LD8 : LSB, LD1 : MSB

Press 'shift' to leave the set-up mode.

(3) Change the current address of the remote and relay card (available addresses : 1..8) (LED flashes three times) :

Press button 1..8 to change the current address of the remote and the relay card.

The relay card will display the current address in binary fashion (see (2)).

Attention : All active cards will respond to this command (except when the 'remote control' jumper on the relay card is set to 'off'). Press 'shift' to leave this mode. Press 'shift' again to leave the set-up mode.

4) Force the remote/relay card to address 1.

If the receiver (e.g. K8056 or VM118) has been set to an address other than 1..8, you can force it to respond to address 1.



Attention : All active cards will respond to this command (except when the 'remote control' jumper on the relay card is set to 'off'). Press 'shift' to leave the set-up mode.



All repairs should be executed by qualified technicians.



Avoid the installation of the module in locations with standing or running water or excessive humidity. Indoor use only !

SAFETY INSTRUCTIONS

- Handle the module gently and carefully. Dropping it can damage the circuit board.
- Never exceed the protection limit values indicated in the specifications.
- As safety requirements vary, please check with your local authorities.
- Facilitate the operation of the device by familiarising yourself with its adjustments and indications.
- Velleman modules are not suitable for use as part of life support systems, or systems that might create hazardous situations of kind.

Repair under warranty is only possible with date and proof of purchase.

Hartelijk dank voor de aanschaf van deze module. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig, zodat u het apparaat op de juiste manier gebruikt.



LEES DE GEBRUIKS - EN ONDERHOUDSAANWIJZINGEN VAN DE
HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR.

WAARBORG

Dit produkt is gewaarborgd wat betreft gebreken in materialen en vakmanschap op het ogenblik van de aankoop en dit gedurende een periode van TWEE JAAR vanaf de aankoop. De waarborg geldt enkel indien het produkt voorgelegd wordt samen met het **origineel aankoop bewijs**. De verplichtingen van VELLEMAN COMPONENTS N.V. beperken zich tot het herstellen van defecten of, naar vrije keuze van VELLEMAN COMPONENTS N.V., tot het vervangen of herstellen van defecte onderdelen. Kosten en risico's van transport; het wegnemen en terugplaatsen van het produkt, evenals om het even welke andere kosten die rechtstreeks of onrechtstreeks verband houden met de herstelling, worden niet door VELLEMAN COMPONENTS N.V. vergoed. VELLEMAN COMPONENTS N.V. is niet verantwoordelijk voor schade van gelijk welke aard, veroorzaakt door het falen van een product.

INHOUD :

| | |
|--|----|
| <i>KENMERKEN & SPECIFICATIES</i> | 10 |
| <i>GERBUIK</i> | 11 |
| <i>INSTELLING</i> | 12 |
| <i>VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN</i> | 14 |

ZENDER :**EIGENSCHAPPEN**

- Voor gebruik met de K8056/VM118 relaiskaart
- Dankzij de 8 adressen kunnen meerdere ontvangers worden gebruikt
- 'All clear'- functie
- Voor elke uitgang kunt u momentcontact of wisselcontact instellen
- Bereik tot 50m (ononderbroken gezichtslijn)
- Rubberen toetsenbord

TECHNISCHE GEGEVENS

- 8 digitaal gecodeerde kanalen
- Werkt op 433MHz
- LED indicatie functie/mode
- Voeding : 3 AAA batterijen (niet bijgeleverd)
- Afmetingen: 150x58x23mm
- FCC goedgekeurd ID code : NLO8058



Hierbij verklaart Velleman components N.v. dat het toestel VM118 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG en 1999/5/EC.

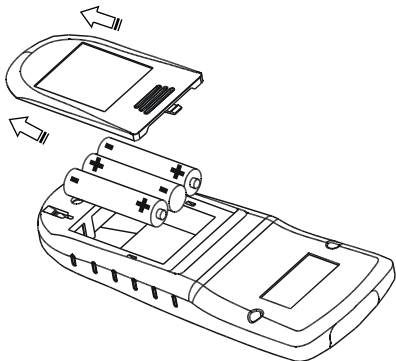
Voor de volledige overeenstemmende verklaring zie : http://www.velleman.be/downloads/doC/declaration_VM118.pdf

GEbruIK

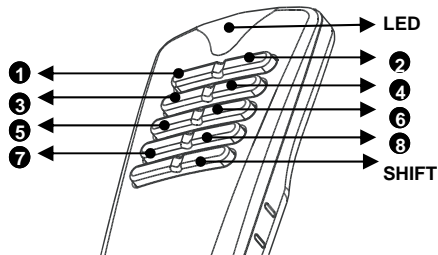
Plaats drie AAA batterijen in de batterijhouder (zie figuur)



Opmerking : Respecteer de nationale en lokale wetten wanneer u lege batterijen weggooit.



KANAALKEUZE



- Kanalen 1...8 kunnen als wisselcontact (on/off) of als momentcontact worden ingesteld (zie configuratie).
- De indicatie LED licht eventjes op wanneer u een knop indrukt.
- Druk kort op de shift toets om alle relais uit te schakelen.

Opmerking: Alle instellingen blijven opgeslagen na vervanging van de batterij.

INSTELLING

Houd 'shift' ingedrukt tot de LED gaat branden om de 'setup' mode te kiezen.

Kies uit de volgende opties en druk op de overeenkomstige toets :

- (1) 'toggle'/'pulse'-selectie ('toggle' : omschakelcontact, 'pulse' : momentcontact)
- (2) Toon het huidige adres van de afstandbediening
- (3) Verander het adres van de afstandbediening en de relaiskaart
- (4) Stel het adres van de afstandbediening en de relaiskaart in op '1'

(1) 'toggle'/'pulse'-selectie (LED knippert 1x).

Laat toe elk kanaal te configureren als 'toggle' of 'pulse'. Druk herhaaldelijk op een kanaaltoets (1..8) om dat kanaal als 'toggle' of als 'pulse' te configureren (LED knippert 1x : pulse, 2x knipperen : toggle). Druk op 'shift' om deze mode te verlaten. Druk opnieuw op 'shift' om de 'setup' mode te verlaten.

(2) Toon het huidige adres van de afstandsbediening op de K8056/VM118 relaiskaart (LED knippert 2x).

De relais LEDs geven het adres op binaire wijze weer : (LD8 : LSB, LD1 : MSB). Druk op 'shift' om deze mode te verlaten.

(3) Verander het huidige adres van de afstandsbediening en de relaiskaart (beschikbare adressen : 1..8) (LED knippert 3x).

Druk toets 1..8 om het adres van de afstandbediening en de relaiskaart te veranderen. De relaiskaart geeft het nieuwe adres binair weer (zie (2)).

Opgelet : Alle actieve relaiskaarten zullen reageren op dit commando, tenzij de 'remote control'-jumper op de kaart in de 'off'-positie werd gezet. Druk op 'shift' om deze mode te verlaten. Druk 'shift' nog een keer in om de 'setup' mode te verlaten.

(4) Stel het adres van de afstandsbediening en de relaiskaart in op '1'.

Indien de ontvanger (e.g. K8056 of VM118) op een adres groter dan 8 staat, dan kunt hem dwingen om te reageren op adres 1.



Opgelet : Alle actieve relaiskaarten zullen reageren op dit commando, tenzij de 'remote control'-jumper op de kaart in de 'off'-positie werd gezet. Druk op 'shift' om de 'setup' mode te verlaten.



Reparaties mogen uitsluitend uitgevoerd worden door vakkundige personen.



Installeer de module niet op plaatsen met staand of stromend water of in ruimtes met een te hoge vochtigheidsgraad. Binnengebruik enkel!

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Vermijd een ruwe behandeling. Stoten of laten vallen kunnen ernstige schade aanbrengen.
- Overschrijdt nooit de opgegeven veiligheidswaarden in de specificaties.
- Vermits de veiligheid vereisten verschillen van plaats tot plaats, dient U ervoor te zorgen dat Uw montage voldoet aan de plaatselijke geldende vereisten.
- Zorgt ervoor dat u met alle bedieningselementen vertrouwd raakt, wanneer U met het toestel zal werken.
- Velleman modules zijn niet geschikt voor gebruik in of als gedeelte van systemen welke levensfuncties in stand houden of systemen welke gevaarlijke situaties van gelijk welke aard kunnen veroorzaken.

Herstelling onder garantie is enkel mogelijk met aankoopbewijs.

Nous vous félicitons pour l'achat de ce module. Lisez attentivement le mode d'emploi de façon à utiliser l'appareil de manière adéquate.



LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DE SERVICE ET DE
MAINTENANCE DU PRESENT MANUEL.

GARANTIE

Ce produit est garanti contre les défauts des composantes et de fabrication au moment de l'achat, et ce pour une période de DEUX ANS à partir de la date d'achat. Cette garantie est uniquement valable si le produit est accompagné de la **preuve d'achat originale**. Les obligations de VELLEMAN COMPONENTS S.A. se limitent à la réparation des défauts ou, sur seule décision de VELLEMAN COMPONENTS S.A. au remplacement ou à la réparation des pièces défectueuses. Les frais et les risques de transport, l'enlèvement et le renvoi du produit, ainsi que tous autres frais liés directement ou indirectement à la réparation, ne sont pas pris en charge par VELLEMAN COMPONENTS S.A.

VELLEMAN COMPONENTS S.A. n'est pas responsable des dégâts, quels qu'ils soient, provoqués par le mauvais fonctionnement d'un produit.

CONTENTS :

| | |
|--|----|
| <i>CARACTERISTIQUES & DONNEES TECHNIQUES</i> | 16 |
| <i>EMPLOI</i> | 17 |
| <i>CONFIGURATION</i> | 18 |
| <i>CONSIGNES DE SECURITE ET MISES EN GARDE</i> | 20 |

EMETTEUR :**DONNEES TECHNIQUES**

- Pour usage avec la carte relais K8056/VM118
- 8 adresses permettent d'utiliser plusieurs récepteurs
- Fonction 'All clear'
- Contact momentané ou déclenchement par commutation pour chaque sortie
- Portée jusqu'à 50m (rayon visuel sans obstacles)
- Clavier en caoutchouc

SPECIFICATIONS

- 8 canaux numériques encodés
- Opération 433MHz
- Indication par LED de fonction/mode
- Alimentation : 3 piles R03 (non inclus)
- Dimensions : 150x58x23mm
- FCC approuvé, code ID : NLO8058



Velleman déclare que l'appareil VM118 satisfait aux exigences et toute autre stipulation pertinente de la directive 1999/5/EG et 1999/5/EC.

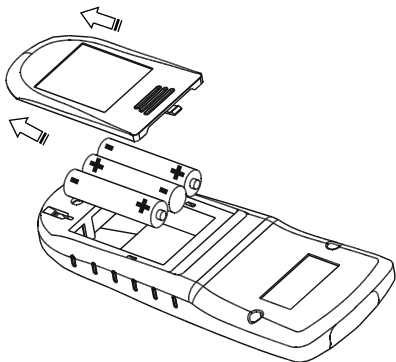
Lisez la déclaration de conformité dans son entièreté : http://www.velleman.be/downloads/doC/declaration_VM118.pdf

EMPLOI

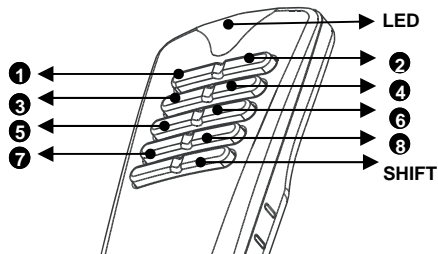
Insérez trois piles LR3 dans le compartiment des piles avant l'usage!, voir figure.



Remarque : Respectez les lois nationales et locales quand vous jetez vos piles usées.



SELECTION DU CANAL



- Les canaux 1...8 peuvent être configurés comme 'interrupteur à bascule' (marche/arrêt) ou comme contact d'impulsion (voir configuration)
- La LED d'indication s'allume momentanément lorsque vous pressez un bouton.
- Pressez la touche shift pour désactiver tous les relais.

Remarque: Chaque configuration reste mémorisée, même après réinstallation de la pile.

CONFIGURATION

Instaurez le mode 'setup' (réglage) en enfonçant 'shift' jusqu'à ce que la LED s'allume. Choisissez une des possibilités suivantes et pressez le bouton correspondant :

- (1) Sélection 'toggle'/'pulse' ('toggle' :commutation, 'pulse' : momentané)
- (2) Afficher l'adresse actuelle de la télécommande
- (3) Changer l'adresse de la télécommande et de la carte relais
- (4) Instaurer l'adresse de la télécommande et de la carte relais sur '1'

(3) Sélection 'toggle' (commutation)/'pulse' (momentané) (LED clignote 1x)

Permet de configurer chaque canal en tant que canal 'toggle' ou 'pulse'.

Pressez une touche de canal plusieurs fois (1..8) afin de configurer ce canal en tant que 'toggle' ou 'pulse' (LED clignote 1x : pulse, 2x : toggle). Quittez ce mode en pressant 'shift'. Pressez 'shift' de nouveau pour quitter le mode 'setup'.

(3) Affichez l'adresse actuelle de la télécommande sur la carte relais K8056/VM118 (LED clignote 2x).

Les LEDs relais affichent l'adresse de façon binaire: (LD8 : LSB, LD1 : MSB). Quittez ce mode en pressant 'shift'.

(3) Changez l'adresse actuelle de la télécommande et de la carte relais (adresses disponibles : 1..8) (LED clignote 3x).

Changez l'adresse de la télécommande et de la carte relais avec une des touches 1..8. La carte relais affiche la nouvelle adresse de façon binaire (voir (2)).

Attention : Toutes les cartes relais actives réagiront à cette commande, sauf si cavalier 'remote control' (télécommande) de la carte est placé dans la position 'off'. Quittez ce mode en pressant 'shift'. Pressez 'shift' de nouveau pour quitter le mode setup (réglage).

(4) Réglez l'adresse de la télécommande et de la carte relais sur '1'.

Si le récepteur (p. ex. K8056 ou VM118) est réglé sur une adresse supérieure à 8, il est toujours possible de le forcer de réagir à adresse 1.



Attention : Toutes les cartes relais actives réagiront à cette commande, sauf si cavalier 'remote control' (télécommande) de la carte est placé dans la position 'off'. Pressez 'shift' pour quitter le mode setup (réglage).



Toute réparation doit être exécutée par du personnel qualifié.



Évitez l'installation de ce module à proximité d'eau courante ou dormante ou à un endroit avec un taux d'humidité trop élevé.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Évitez les manipulations brutales. Un chute pourrait endommager le boîtier ou les plaque et pourrait causer des défauts.
- Ne jamais excéder les valeurs limites de protection indiquées dans les spécifications.
- Etant donné que les exigences en matière de sécurité varient d'un lieu à l'autre, vous devez vous assurer que votre montage satisfait aux exigences.
- Familiarisez-vous avec tous les configurations et indications de l'appareil afin de faciliter l'opération.
- Les modules Velleman ne conviennent pas pour une utilisation dans ou comme parties de systèmes servant à assurer des fonctions de survie ou des systèmes pouvant entraîner des situations dangereuses, de quelque nature qu'elles soient.

La réparation sous garantie est uniquement possible avec la preuve de l'achat !

Herzlichen Dank für den Kauf dieses module. Lesen Sie Bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung, so dass sie das Gerät richtig benutzen.



LESSEN SIE DIE BETRIEBS- UND WARTUNGSANWEISUNGEN
DIESES HANDBUCHS SORGFÄLTIG DURCH.

GARANTIE

Dieses Produkt trägt eine Garantie für fehlerhaftes Material oder Verarbeitungsschäden im Moment des Ankaufs. Sie ist ZWEI JAHRE gültig ab Ankaufsdatum. Die Garantie kann nur beansprucht werden, wenn das Produkt mit der **Originalrechnung** abgegeben wird. Die Verpflichtungen der VELLEMAN COMPONENTS AG beschränken sich auf die Aufhebung der Fehler, oder, nach freier Wahl der VELLEMAN COMPONENTS AG , auf den Austausch oder die Reparatur der fehlerhaften Teile. Kosten und Risiken des Transports; das Entfernen und Wiedereinsetzen des Produkts, sowie alle anderen Kosten die direkt oder indirekt mit der Reparatur in Verbindung gebracht werden können, werden durch die VELLEMAN COMPONENTS AG nicht zurückerstattet. VELLEMAN COMPONENTS AG ist nicht für Schäden gleich welcher Art, entstanden aus der fehlerhaften Funktion des Produkt, haftbar.

CONTENTS :

| | |
|---|-----------|
| <i>SPEZIFIKATIONEN UND TECHNISCHE KENNDATEN</i> | <i>22</i> |
| <i>GEBRAUCH</i> | <i>23</i> |
| <i>EINSTELLUNG.....</i> | <i>24</i> |
| <i>SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE</i> | <i>26</i> |

SENDER :**TECHNISCHE DATEN**

- Kompatibel mit dem K8056/VM118 Relaiskarte
- 8 Adressen ermöglichen die Anwendung verschiedener Empfänger
- 'Alles Löschen'- Funktion
- 'Latching' oder 'Momentary'-Modus für jeden Ausgang
- Reichweite (ohne Hindernisse) bis zu 50m
- Gummitastatur

SPEZIFIKATIONEN

- 8 codierte digitale Kanäle
- 433MHz-Betrieb
- LED-Funktion/Modusanzeige
- Stromversorgung : 3 AAA-Batterien (nicht mitgeliefert)
- Abmessungen : 150x58x23mm
- FCC-genehmigter ID-Code : NLO8058



Velleman Components N.v. erklärt, dass das Gerät VM118 den Grundanforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entsprechen und 1999/5/EC.

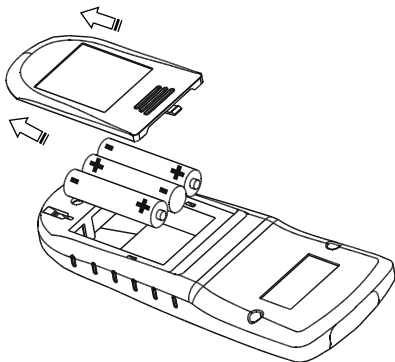
Für die völlig übereinstimmende Erklärung siehe :http://www.velleman.be/downloads/doC/declaration_VM118.pdf

GEBRAUCH

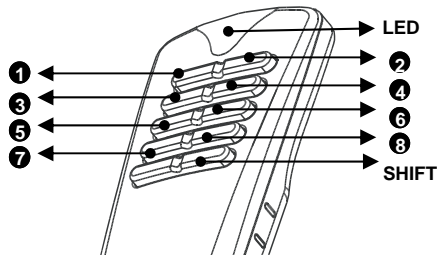
Legen Sie vor Gebrauch 3 x AAA-Batterien in das Batteriefach ein (Siehe Abbildung)



Anmerkung: Entsorgen Sie die leeren Batterien den nationalen und örtlichen Gesetzen entsprechend.



KANALAUSWAHL



- Kanäle 1...8 können als 'Kippschalter' (ein/aus) oder als 'Impulskontakt' konfiguriert werden (siehe Konfiguration)
- Die LED-Anzeige wird kurz blinken wenn eine Taste eingedrückt wird.
- Ein kurzer Druck auf die 'Shift'-Taste deaktiviert alle Relais

Bemerkung: Alle Einstellungen bleiben gespeichert, auch nachdem Sie die Batterie ersetzt haben.

KONFIGURATION

Halten Sie die 'Shift'-Taste eingedrückt bis die LED aufleuchtet und der Konfigurationsmodus abgerufen wird. Wählen Sie aus den folgenden Optionen und drücken Sie auf die entsprechende Taste.

- (1) 'Toggle/Pulse'-Auswahl
- (2) Bestehende Adresse der Fernbedienung zeigen
- (3) Adresse Fernbedienung/Relaiskarte ändern
- (4) Fernbedienung/Relaiskarte auf Adresse 1 umschalten

(1) 'Toggle'- / 'Pulse' -Auswahl für jeden Kanal (LED blinkt einmal).

(1) Ermöglicht Ihnen, den 'Toggle'- oder 'Pulse'-Modus für jeden Kanal zu wählen. Drücken Sie mehrmals auf eine Kanal-Taste (1..8), so können Sie zwischen dem 'Toggle'- und 'Pulse'-Modus für diesen bestimmten Kanal wählen. (ein Blitz: 'Pulse', 2 Blitze: 'Toggle'). Verlassen Sie mithilfe der 'Shift'-Taste den Modus. Drücken Sie nochmals auf 'Shift' um den Konfigurationsmodus zu verlassen.

(2) Bestehende Adresse der Fernbedienung wird auf dem K8056/VM118 gezeigt (LED blinkt zweimal).

Adresse wird mit Relais-LEDs binär gezeigt, d.h. LD8: LSB, LD1: MSB. Drücken Sie 'Shift' um den Konfigurationsmodus zu verlassen.

(3) Bestehende Adresse der Fernbedienung und Relaiskarte ändern (verfügbare Adressen: 1..8) (LED blinkt dreimal).

Drücken Sie auf Tasten 1..8 um die bestehende Adresse Fernbedienung und Relaiskarte zu ändern. Die Relaiskarte wird die bestehende Adresse wie in (2) anzeigen.

Achtung: Alle aktiven Karten werden auf diesen Befehl reagieren (ausgenommen wenn die Steckbrücke für die Fernbedienung auf der Relaiskarte auf AUS steht.)

(4) Fernbedienung/Relaiskarte auf Adresse 1 umschalten.

Wenn der Empfänger (z.B. K8056 oder VM118) auf eine andere Adresse als 1..8 eingestellt ist, können Sie ihn auf Adresse 1 reagieren lassen.



Alle aktiven Karten werden auf diesen Befehl reagieren (ausgenommen wenn die Steckbrücke für die Fernbedienung auf der Relaiskarte auf AUS steht). Drücken Sie auf 'Shift' um den Konfigurationsmodus zu verlassen.



Lassen Sie Reparaturen durch Fachleute erfolgen



Installieren Sie das Modul nicht in einer Umgebung mit stehendem oder fließendem Wasser oder in einer sehr feuchten Umgebung

SICHERHEITSHINWEISE

- Gehen Sie behutsam mit dem Modul um. Es fallen lassen, kann die Leiterplatte und das Gehäuse beschädigen.
- Überschreiten Sie nie die in den technischen Daten erwähnten Eingangsgrößen.
- Sicherheitsvorschriften können sich ändern, bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften Ihres Landes.
- Machen Sie sich mit allen Bedienungselement vertraut, wenn Sie mit diesem Gerät arbeiten.
- Der von Ihnen gekaufte Bausatz ist aber für den Privatgebrauch konzipiert und nicht für den Einsatz in Lebenserhaltenden oder Lebensrettenden Systemen oder unter außergewöhnlichen Umweltbedingungen (Ex-systeme) geeignet.

Reparatur unter Garantiebedingungen ist nur bei Vorlage des Kaufbeleges möglich.

Gracias por haber comprado el modulo. Lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de usar el dispositivo.



LEA ESTE MANUAL EN SU TOTALIDAD Y SIGA
CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO.

GARANTÍA

Este producto está garantizado contra defectos de componentes y construcción a partir de su adquisición y durante un período de DOS AÑO a partir de la fecha de venta. Esta garantía sólo es válida si la unidad se entrega junto con **la factura de compra original**. VELLEMAN COMPONENTS Ltd. limita su responsabilidad a la reparación de los defectos o, si VELLEMAN COMPONENTS Ltd. lo estima necesario, a la sustitución o reparación de los componentes defectuosos. Los gastos y riesgos con respecto al transporte, el desmontaje o la instalación del dispositivo, o cualquier otro gasto directa o indirectamente vinculado con la reparación, no será reembolsado por VELLEMAN COMPONENTS Ltd. VELLEMAN COMPONENTS Ltd no responderá de ningún daño causado por el mal funcionamiento de la unidad.

CONTENIDO :

| | |
|---|----|
| <i>CARACTERÍSTICAS & ESPECIFICACIONES</i> | 28 |
| <i>USO</i> | 29 |
| <i>AJUSTES</i> | 30 |
| <i>SEGURIDAD Y AVISOS</i> | 32 |

TRANSMISOR :**CARACTERÍSTICAS :**

- Para uso la placa de relés K8056 o VM118
- 8 direcciones permiten utilizar varios receptores
- Función 'all clear'
- Contacto momentáneo o activación por conmutación para cada salida
- Alcance hasta 50m (al aire libre)
- Teclado de goma

ESPECIFICACIONES :

- 8 canales digitales codificados
- Operación 433MHz
- Indicación de la función y del modo por LED
- Alimentación : 3 pilas AA (no incl.)
- Dimensiones : 150x58x23mm
- Cumple con la norma FCC, código ID : NLO8058



Velleman declara que el aparato VM118 cumple los requisitos esenciales y las otras estipulaciones relevantes de la Directiva 1999/5/EG y 1999/5/EC.

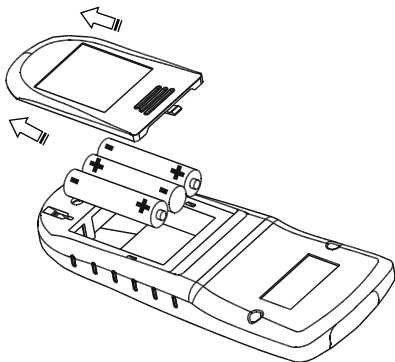
http://www.velleman.be/downloads/doC/declaration_VM118.pdf

USO

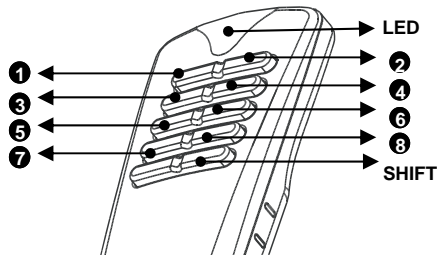
¡Introduzca tres pilas AAA en el compartimiento de baterías antes del uso!



Observación : Respete las leyes nacionales y locales al tirar pilas agotadas.



SELECCIÓN DEL CANAL



- Es posible configurar los canales 1...8 como 'interruptor de palanca' (on/off) o como contacto de pulsos (véase configuración)
- El LED de indicación se ilumina momentáneamente pulsando un botón.
- Pulse la tecla shift para desactivar todos los relés.

Nota: Cada ajuste se guarda en la memoria, incluso después de haber reemplazado la pila

CONFIGURACIÓN

Seleccione el modo 'setup' (ajuste) pulsando 'shift' hasta que el LED se ilumine.
Seleccione una de las siguientes posibilidades y pulse el botón correspondiente:

- (1) Selección 'toggle'/'pulse' ('toggle' :conmutación, 'pulse' : momentáneo)
- (2) Visualizar la dirección actual del mando a distancia
- (3) Cambiar la dirección del mando a distancia y de la tarjeta relé
- (4) Seleccionar la dirección del mando a distancia y de la tarjeta relé en '1'

(1) Selección 'toggle' (conmutación)/'pulse' (momentáneo) (el LED parpadea 1 vez)

Permite configurar cada canal como canal 'toggle' o 'pulse'. Pulse una tecla de canal varias veces (1..8) para configurar este canal como 'toggle' o 'pulse' (el LED parpadea 1 vez : pulse, 2 veces : toggle). Se salga de este modo pulsando 'shift'. Vuelva a pulsar 'shift' para salirse del modo 'setup'.

(2) Visualice la dirección actual del mando a distancia en la tarjeta relé K8056/VM118 (el LED parpadea 2 veces).

Los LEDs relé visualizan la dirección de manera binaria: (LD8 : LSB, LD1 : MSB). Se salga de este modo pulsando 'shift'.

(3) Cambie la dirección actual del mando a distancia y de la tarjeta relé (direcciones disponibles : 1..8) (el LED parpadea 3 veces).

Cambie la dirección del mando a distancia y de la tarjeta relé con una de las teclas 1..8. La tarjeta relé visualiza la nueva dirección de manera binaria (véase (2)).

Cuidado : Todas las tarjetas relé activas reaccionarán ante este mando, salvo si se coloca el jumper 'remote control' (mando a distancia) de la tarjeta en la posición 'off'. Se salga de este modo pulsando 'shift'. Vuelva a pulsar 'shift' para salirse del modo setup (ajuste).

(4) Ajuste la dirección del mando a distancia y de la tarjeta relé en '1'.

Si el receptor (p. ej. K8056 o VM118) se ajusta en una dirección más alta que 8, siempre es posible forzarlo a reaccionar ante la dirección 1.



Cuidado : Todas las tarjetas relé activas reaccionarán ante este mando, salvo si se coloca el jumper 'remote control' (mando a distancia) de la tarjeta en la posición 'off'. Pulse 'shift' para salirse del modo setup (ajuste).



El servicio debe ser realizado por personal especializado



No instale el módulo en un lugar con agua estancada o agua corriente, ni en lugares excesivamente húmedos.

LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Manéjese con cuidado. Dejar caer el dispositivo puede dañar el circuito impreso y la caja.
- Nunca exceda los valores límites indicados en las especificaciones.
- Las exigencias en materia de seguridad varían de un lugar a otro. Asegúrese que el montaje realizado sea conforme a las exigencias en vigor de su localidad.
- Siga cuidadosamente todas las instrucciones y familiarícese con los ajustes al operar este dispositivo.
- Los módulos Velleman no son adecuados para una utilización dentro o como sistema destinado a garantizar funciones para sobrevivir o sistemas conllevando situaciones peligrosas sea cual su naturaleza.

La reparación en garantía sólo es posible con el ticket y la fecha de compra.

R & TTE Declaration of Conformity

R & TTE Declaration of Conformity

We, Velleman Components
Legen Heirweg 33
9890 Gavere – Belgium

declare, on our own responsibility, that the finished product:
brand : Velleman Kit
trade name : 8-channel RF remote control.
type or model : Nr. VM118

constituting the subject of this declaration, conforms with the essential requirements and other relevant stipulations of the R&TTE Directive (1999/5/EC).
The product conforms to the following norm(s) and/or one or several other normative documents:

EMC (art. 3.1.b) : ETS 300 683 / 1995 (EN55022)
(on the basis of EMC DoC : 00)

SPECTRUM (art. 3.2) : 1-ETS 300-220

Additional information:

For the US, FCC is also granted, code: NLO8058

Technical data are available and can be obtained from :
VELLEMAN COMPONENTS
LEGEN HEIRWEG 33
9890 GAVERE – BELGIUM

Place and date of issue : 09/05/2005

Signed by or in name of the manufacturer :

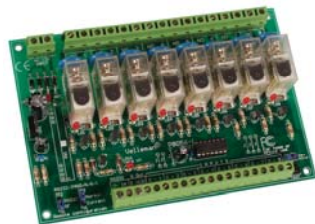


Name: SANTENS STEPHAN
Capacity: R&D MANAGER

VM118R

USER MANUAL

EIGHT CHANNEL RF REMOTE CONTROL SET



Option : 8 channel remote relay card (K8056 / VM118)

| | | |
|-----------------------|-----------------------|---------------------|
| Belgium [Head office] | Velleman Components | +32(0)9 384 36 11 |
| France | Velleman Electronique | +33(0)3 20 15 86 15 |
| Netherlands | Velleman Components | +31(0)76 514 7563 |
| USA | Velleman Inc. | +1(817)284-7785 |
| Spain | Velleman Components | +32(0)9 384 36 11 |

